

Connaissez-vous Gianna Canale ?



Vous lirez en page 3, une courte biographie sur cette jeune et nouvelle vedette italienne, qui est en ce moment en Amérique... plus précisément à Hollywood.

7 Déc. 1948 - 7 Déc. 1953

« La Voix de l'Orient » fête, avec ce numéro, son cinquième anniversaire. Si notre fondateur et Directeur Politique, n'est plus là pour célébrer avec ses collaborateurs l'anniversaire de son œuvre devenue l'organe de concorde entre résidents étrangers et égyptiens, en basant sa politique sur l'axe national, il est encore des âmes fières pour nous encourager dans notre tâche si dure, à une époque, où, pour porter un jugement pondéré, la parole semble avoir une si mince résonance.

Toutefois, nous maintiendrons la position que nous avons toujours eue vis-à-vis des droits les plus sacrés de notre pays d'adoption : l'Egypte.

LA VOIX DE L'ORIENT.

# La VOIX de l'ORIENT

10 MM

VIÈME ANNEE. --- No. 262  
JEUDI, 10 DECEMBRE 1953

Fondateurs : A. BEZIAT & D.B. CAZES

5, Rue Kasr-El-Nah  
Tél. 24696

## En marge du projet de loi sur les sociétés

# Etrangers, naturalisés et "locaux" font confiance au nouveau régime

**L'Egypte doit mettre à profit l'expérience et le dévouement de ceux qui ne demandent que le droit de travailler et de prospérer à l'ombre de la devise du régime: Union, Ordre et Travail**

Les dispositions de la LOI SUR LES SOCIÉTÉS ANONYMES s'appliquent-elles également aux SOCIÉTÉS NON ANONYMES en ce qui concerne les quotas d'employés et d'ouvriers égyptiens et étrangers? Il s'agit d'une importante question qui, jusqu'à très récemment, laissait aux intéressés le bénéfice du doute. Analysant le problème, notre excellent confrère « Le Journal du Commerce et de la Marine » a mis à juste titre (dans son numéro du 16 novembre dernier) l'accent sur le droit des Etrangers au travail, droit naturel appartenant à tout homme libre. Notre confrère reproduisait à cette occasion le texte d'une lettre que la Direction des Sociétés avait adressée en date du 5 octobre 1953 à « La Gazette du Caire » et dans laquelle il était notamment dit :

« ... Vous remarquerez sans doute qu'en comparant le nombre d'étrangers sans emplois au nombre d'égyptiens à qui il faudrait assurer des moyens d'existence, le quota préfixé, fixé par la loi relative aux dispositions concernant les sociétés anonymes, peut être considéré comme suffisant pour permettre, proportionnellement, aux étrangers de trouver, dans ses limites, un champ à leur activité et au gain de leur subsistance. INDEPENDANCE DU FAIT QU'ILS PEUVENT, EGALEMENT, TRAVAILLER DANS DES ENTREPRISES PRIVÉES INDIVIDUELLES OU AUPRES DE SOCIÉTÉS NON ANONYMES, POUR LESQUELLES LA LOI DES SOCIÉTÉS ANONYMES NE JOUE PAS. »

Les entreprises libres  
Ainsi donc, dans l'esprit du directeur-général de l'Administration chargée de veiller à l'application de la loi, les Etrangers peuvent li-

brement travailler (sans limitation de quotas) dans des entreprises privées individuelles ou auprès de sociétés non anonymes, pour lesquelles les quotas prévus par la loi sur les sociétés anonymes ne jouent pas.  
On laissait de la sorte aux Etrangers (et par extension à la multitude de naturalisés et de « locaux ») un vaste champ d'action pour assurer la possibilité d'un gain-pain.

Mais voilà que les autorités estiment nécessaire de légiférer à nouveau en la matière. Et, dans un souci louable de tenir compte si nécessaire des observations éventuelles auxquelles l'initiative pourrait donner lieu, ces autorités rendent publiques les dispositions du projet-loi en préparation... en invi-

Jonas LEIBOVITZ.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

## DANS L'ATTENTE DES GRANDES REFORMES ANNONCEES PAR LE GOUVERNEMENT

On estime dans de nombreux milieux que malgré les soubresauts et les remous qui accompagnent la transition de l'ancien au nouveau régime, la situation actuelle, au double point de vue économique et financier, est assez satisfaisante.

Certes la route des réformes est encore longue et le marasme qui règne dans le monde des affaires n'est pas près de faire place à l'activité souhaitée, le régime précédent ayant laissé une succession obérée que les dirigeants d'aujourd'hui s'efforcent

de liquider, sans exposer le pays à des secousses violentes. L'Egypte a souffert depuis le début de 1952 d'une crise qui s'est étendue à tous les domaines économiques et financiers. La catastrophe qui s'est abattue sur le marché cotonnier est encore présente à toutes les mémoires et les milieux financiers s'en ressentent encore sensiblement.

Le marché est toujours calme et la plupart des industries des produits chimiques et pharm-

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

## Les problèmes de l'heure

Maintenant que les élections soudanaises sont terminées à la satisfaction de l'Egypte, le premier problème de l'heure est l'évacuation de la zone du Canal par les troupes britanniques.

Le Président Naguib a résumé le débat la concernant, lors de sa dernière conférence de presse tenue à la Présidence de la République.

Répondant aux questions des rédacteurs en chef des journaux, et des directeurs des agences de presse, en termes brefs, nets et clairs, le Président dit, sans détour ni réticence, que l'Angleterre est en train de perdre sérieusement sa position commerciale en Egypte et qu'il lui serait difficile de la retrouver. « Je suis certain, a-t-il ajouté, que des relations cordiales entre les deux pays sont de loin préférables à la signature d'un accord où manquerait la bonne foi ».

Faisant, ensuite, allusion aux déclarations de M. Eden, au sujet de la possibilité d'un accord avec l'Egypte, sur la question de l'évacuation de la zone du Canal, le Lewa Président, dit :

« Nous avons fait tout notre possible pour trouver un « compromis » avec les Britanniques ; mais il est une limite que nous ne pouvons franchir. Il incombe à la politique britannique de combler le fossé qui nous sépare. »

« L'Egypte a, certes, manifesté le maximum de bonne volonté et c'est maintenant au Gouvernement Britannique de faire le geste amical, tant attendu. »

Abordant ensuite, dans un autre ordre d'idées, le deuxième problème, celui de la Constitution, le Lewa Naguib dit :

« Je suis plus désireux que tous, de voir promulguer la Constitution, mais vous avez pu constater en suivant les débats du Tribunal de la Révolution, toute la corruption du régime révolu. Nous voulons une Constitution qu'on ne pourra pas transgresser. La Révolution est venue rétablir les libertés et non établir une dictature. Il faut débayer les décombres avant d'édifier un nouvel édifice, mais tout ce que je souhaite c'est le rétablissement de la vie parlementaire dans le plus bref délai. »

La préoccupation du Président Naguib est donc fort compréhensible. Il désire avant tout relever son pays, peut-il être soupçonné de détruire de la gauche, l'ouvrage de la droite, de trahir une cause pour laquelle il a risqué la mort ?

Et lui refuserons-nous cette confiance qu'il nous demande sur ce ton ?

ARSACE.

Cheveux courts à tendance demi-longs



Coiffeurs

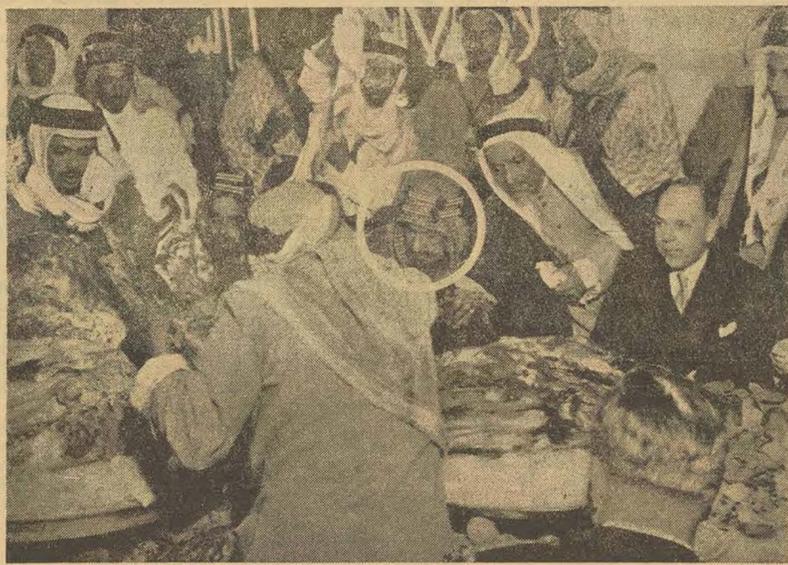
Bianca & Terry

8, Soliman Pacha  
Le Caire - Tél. 20558



R.C. 62559

Ibn El Séoud donnait des réceptions dignes des "Mille et une Nuits", où l'on mangeait du chameau rôti avec ses doigts.



## UNE ESCADRILLE AERIENNE DE L'O.N.U. ENTRE EN GUERRE CONTRE LES CRIQUETS

par Lucile AUGERON

L'O.N.U. vient de constituer sa première escadrille. Composée de vingt-cinq « Piper-cube » aux ailes timbrées des cocardes bleues et blanches, elle doit être utilisée dans la lutte contre les Acridiens.

Les acridiens ne sont pas une peuplade rebelle à la loi internationale. Ce sont tout simplement les criquets, les sauterelles dont Saint Jean se nourrit dans le désert et que les indigènes consomment encore, grillées, dans toute l'Afrique.

Malheureusement ces insectes mangent plus qu'ils ne sont mangés et dans toute la zone équatoriale la menace qu'ils constituent

est devenue à ce point sérieuse, que 34 pays intéressés depuis le Pakistan jusqu'à l'Afrique du Nord ont jugé nécessaire de se réunir à Rome pour étudier les moyens de défense.

Le mystérieux comportement du « criquet-pèlerin »

La précédente invasion de criquets avait commencé en 1940. Elle s'étendit à la Somalie française, à la Tunisie, au Maroc, à l'Afrique occidentale, à l'Afrique Equatoriale pour ne citer que l'Union Française. Depuis cette époque, la France, la Belgique et l'Angleterre conjuguant leurs efforts ont réussi à ar-

rêter quatre invasions successives!

Mais depuis 1950, on a observé de nouveaux prémices d'invasion et ils se sont accentués en 1951. C'est le « criquet-pèlerin » qui menace cette fois. Les invasions précédentes ont été surtout le fait du « criquet migrateur » dont on connaît suffisamment le comportement pour le combattre avec efficacité et dont on a pu localiser les lieux de développement. On peut alors le tuer dès que les larves sont écloses et avant que ses ailes se développent, il n'émigre ailleurs. Tandis qu'on ignore presque complètement

(LIRE LA SUITE EN PAGE 2)

## Un avertissement du président EISENHOWER :

Attention aux périls d'une guerre atomique



Le président Eisenhower est sceptique : il a jugé utile, cette semaine, de lancer au monde un appel pathétique, le prévenant contre les périls d'une guerre atomique. Cet appel a surtout été considéré comme une historique et brillante manœuvre diplomatique.

Espérons que l'appel du Président américain sera entendu en cette fin d'année, à deux semaines seulement de la Noël et à la veille de la nouvelle année.

A tort et à travers

## DES MANIES

L'autre jour, un incident dramatique mais amusant m'a rappelé que, chacun de nous vivait avec un certain nombre de petites habitudes ou même, de passions. Violon d'Ingres, ou hobby, appelez-le comme bon vous semble, mais encore sommes-nous tous atteints de cette folie ou de cette manie. Les uns collectionnent des timbres, les autres bricolent... Mais ce qui m'a frappé et touché même, c'est l'histoire, que vous connaissez, je suppose, de cette septuagénaire qui possédait quatre-vingt chats à la maison ! Pauvre comme Job elle s'arrangeait pour donner confort et sécurité à ses protégés. Pourquoi ? Qui le sait ? Peut-être, en philosophe, a-t-elle conclu, l'âge aidant, que les bêtes valaient mieux que l'homme, et que porter son affection à un félin était sa façon à elle de concevoir l'existence. Qu'importe, d'ailleurs, elle ne fait de tort à personne, comme dirait la chanson. Mais voilà que la fatalité s'abatit sur le « home », un incendie éclata et emporta douze chats... La dame, loin de déplorer la ruine de son appartement, pleura chaudement ses « enfants » tués.

En notre ère si civilisée, j'en connais plus d'un qui s'esclafferait en disant d'un ton railleur : « Elle est folle ! » Oui, mais qui des deux est fou ? L'homme civilisé et intelligent, ou cette vieille femme sensible et simple ? Voilà un problème que je laisserai de côté de peur de passer aussi pour un... Enfin, passons.

Dieu merci, il y a quand même des gens moins civilisés que le commun des mortels, et je les félicite du fond de mon cœur, car, ils possèdent encore, ce rare trésor qu'est la sensibilité. De ces « arriérés barbares » je compte l'équipe d'un journal qui ouvrit une souscription pour venir en aide aux chats sinistrés, laquelle souscription rapporta Livres Egyptiennes cinq...

Romain BIBERMAN  
P.S. — C'est par ce supplément, un simple post-scriptum, que je voudrais rendre un dernier hommage à ce cher Huron qui nous a quittés si brusquement.

Ce papier était écrit quand, rapide comme la foudre, la pale mort nous enleva notre dynamisme M. Béziat. Vous décrivez notre douleur, ami lecteur, serait superflu. Notre petite famille rédactionnelle portera toujours le deuil de celui qui fut son chef. Je n'aurai plus la joie de l'entendre critiquer de sa belle langue colorée et incisive mes articles, je n'aurai plus le plaisir de lire ses notes banales ; mais j'ai le bonheur de savoir que jusqu'à ses derniers moments, Le Huron, la mèche en bataille, en vrai journaliste, lutta contre la mort, livrant le combat suprême par une conférence sur l'Atlantide de Platon, qu'il tint au prêtre venu le confesser...  
Un disciple.

KEYORK

6, Av. Fouad Ier

Vanite cheikhs des

CADEAUX — JOUETS

R.C.C. 61416

# EN DIX MINUTES, TAFT FAIT LA CONQUETE DE DIX MILLIONS D'AMERICAINS

— Monsieur le sénateur, pensez-vous être désigné comme candidat républicain officiel à la Convention de votre parti à Chicago ?

— Oui. Et cela dès le premier tour de scrutin. Il y aura 1212 délégués du parti, dont 500 ont été élus en s'engageant à voter pour moi. Je sais que 150 autres voteront également pour moi. Justicial Eisenhower ne dispose que de 336 suffrages, et il n'a pas trouvé un seul délégué de plus depuis son retour, alors qu'on avait annoncé un raz de marée en sa faveur. Pour ma part, j'ai bénéficié d'une nouvelle cinquantaine de voix depuis qu'Eisenhower est entré officiellement en lice. C'est que les Républicains me savent fidèle aux principes du parti, tandis qu'Eisenhower est en réalité un libéral qui ne saurait défendre ces principes.

— Si vous êtes proclamé candidat républicain, croyez-vous à votre élection à la présidence des Etats-Unis ?

— J'ai été élu chaque fois que j'ai fait acte de candidature. Cette élection présidentielle n'est pas un

concours de popularité. Le peuple doit choisir un gouvernement, non pas une vedette de cinéma. Il doit voter sur un programme, sur des principes. Mon programme est celui du parti républicain. Il est clair, simple et ne présente pas de compromis. Il est évident que la nation est lasse de l'administration démocrate et qu'elle veut de l'ordre dans les affaires, de l'économie, la fin de la corruption des fonctionnaires. Elle votera pour ce programme, donc pour moi.

— On affirme, monsieur le sénateur, que disposant de la machine électorale du parti, vous avez obtenu frauduleusement les voix de quelques 40 délégués du Texas alors qu'ils auraient dû voter pour Eisenhower.

— C'est là une accusation de campagne ad hoc qui recourt à de tels arguments pour masquer son propre échec. Au Texas, le parti républicain choisit ses délégués à la Convention. Ils sont évidemment membres du dit parti. Mais les partisans d'Eisenhower ont fait appel à un grand nombre de dé-

mocrates en leur disant : Inscrivez-vous pour un jour comme membres du parti républicain et votez pour Eisenhower. C'est ainsi que furent désignés les délégués dont on conteste maintenant l'élection. Ce ne sont pas des républicains ! Ou plutôt ils le furent à l'instant où ils étaient désignés par des hommes élus par le parti rival ? D'ailleurs, la Convention se prononcera en dernier ressort sur la validité des déléguations.

— Pourquoi avez-vous fait nommer le général Mac Arthur président de la Convention républicaine ?

— Ce choix a été fait par le comité républicain parce que Mac Arthur est le républicain le plus sûr et que ses idées s'accordent le mieux avec celles de notre parti. Et surtout parce que c'est un grand Américain.

— Etes-vous resté isolationniste, monsieur le sénateur ?

— Non. Je considère que les Soviets menacent notre nation, notre civilisation et celle des autres démocraties. Nous devons par consé-

quent être solidaires. Mais je ne veux pas envoyer de nouvelles troupes en Europe ou en Asie. D'ailleurs, Eisenhower vient de promettre la même chose. Je veux aider les nations d'Europe, mais seulement celles qui sont prêtes à s'aider elles-mêmes. Notre aide financière a frisé le gaspillage. Elle doit donc être sérieusement revue afin de ne pas compromettre notre économie. Mais il est faux de dire que mon élection signifie la fin de notre assistance financière et militaire à l'Europe. Continuant à nous armer et à être forts, nous allons secourir immédiatement toute démocratie attaquée par les communistes. Nous continuerons à tenir à la disposition de nos alliés nos forces aériennes et navales.

— Croyez-vous l'Amérique à l'abri d'une agression ?

— Non. Le péril communiste existe et il est extrêmement dangereux. Mais je ne veux pas me défendre seulement dans une zone ; il faut résister aux communistes partout où ils attaquent. Il faut aussi les affronter chez nous et annihiler leur cinquième colonne en Amérique.

— Termineriez-vous la guerre de Corée ?

— Elle n'aurait jamais dû avoir lieu. C'est une guerre inutile qui a gravement nuit à notre prestige. C'est la politique des Truman, des Acheson, des Marshall qui a permis aux événements de prendre cette tournure. Si le communisme n'est assuré tant d'avantages dans le monde, c'est surtout par suite de l'incompétence de ces trois hommes et de leurs lourdes fautes.

— Le général Eisenhower parle de réduire le budget américain de moitié et d'économiser 40 milliards de dollars.

— C'est impossible ! Cela nous laisserait un budget de 35 milliards. Ce serait alors la fin de l'aide à l'Europe et il nous faudrait désormais désarmer complètement. Moi,



Le sénateur TAFT

je vais tenter de réduire les impôts de 15 o/o en mettant fin au gaspillage gouvernemental.

— Quel sera votre programme si vous êtes élu président ?

— Administration honnête, défense des droits du travailleur, fin de l'ingérence de l'Etat dans l'économie privée, défense de la liberté individuelle et surtout défense de la paix.

Nerin E. GUN.

## Une escadrille aérienne de l'O.N.U.

(SUITE DE LA PAGE 1)

ou et comment naît et se développe le cricquet-pèlerin. Le seul moyen

### UNE GRAVE LACUNE DU "LAROUSSE"

Il m'est pénible de m'en prendre au vénérable et distingué Larousse, qui jouit à juste titre, à travers le monde, d'une réputation solidement établie. Mais comment faire autrement en voyant la légèreté avec laquelle les éditeurs de ce dictionnaire se soucient parfois de l'actualité ?

Dans l'édition 1954, qui vient de paraître, le paragraphe concernant l'Egypte ignore malheureusement des événements de première importance qui se sont produits bien avant le moment d'aller sous presse. On y lit, textuellement : « En 1952, le roi Farouk a été renversé par une insurrection militaire et remplacé par son jeune fils, Fouad II ».

Aucune mention de l'abolition de la monarchie de la destitution du roi Ahmed Fouad, de la proclamation de la République et de la nomination du Leva Mohamed Naguib comme premier Président de la République d'Egypte. Tout cela s'est cependant produit le 18 juin 1953, et les éditeurs du Larousse avaient tout le temps d'apporter à leur texte les corrections nécessaires.

L'histoire de l'Egypte ne s'est pas arrêtée au 18 juin 1953. Cette date marquée, au contraire, le début d'une ère nouvelle de la plus grande importance tant pour l'Egypte que pour l'histoire en général.

J.L.

de le localiser et de limiter les dégâts en le tuant avant qu'il ne ponde — ou de détruire les œufs — est de suivre en avion les essaims quand ils s'envolent. Ce sera le travail de l'escadrille de l'O.N.U.

Heureusement un essaim est visible de loin. C'est un gros nuage noir épais (celui qui passa sur Bordeaux en 1947 obscurcit le ciel de la ville pendant deux heures) que l'avion pourchasse jusqu'à ce qu'il s'abatte. On dispose alors des appâts empoisonnés, c'est-à-dire du son imbibé d'arséniate de chaux ou d'insecticide de synthèse (H.C.H.). Le cricquet se jette dessus et meurt presque immédiatement. Ou bien on creuse des fossés ou les bandes de larves après avoir avancé aveuglément, marchant les unes sur les autres tombent et peuvent être enfoncées sous la terre. Quelques jours après ce massacre, il est difficile de rester au abords de ce cimetière tant l'odeur des insectes en putréfaction est insupportable.

Pour avoir une idée de ce que peut être cette lutte au sol, rappelons qu'en 1946, dans la seule localité de Saint Médard, dans les Landes, la troupe creusa 5 km. de fossés ou furent exterminés plus de 20 mètres cubes de crickets.

#### Où l'union des crickets fait leur malheur

Car si l'Afrique a subi les crickets de toute éternité, la France a connu elle aussi l'invasion de ces insectes dévorateurs pendant quatre ans. On a cru à l'époque qu'il s'agissait d'insectes venus d'Afrique du Nord. Il n'en était rien. Les milliards de crickets qui ravagèrent 195.000 hectares dans le Sud-Ouest étaient des autochtones.

Le cricquet est un des phénomènes les plus curieux de l'histoire naturelle. Tant qu'il vit isolé, il mange peu, s'abrite sous les arbustes des régions quasi désertiques qu'il affectionne : Causse, Landes Crau, etc.

Quand un certain nombre de crickets isolés se trouvent réunis, ils passent de la phase solitaire à la phase grégaire leur comportement et même leur aspect changent du tout au tout. Ils cherchent les lieux ensoleillés, sont atteints d'un appétit dévorant et s'agglomèrent en bandes énormes, se déplacent tous dans la même direction, marchant tant qu'ils sont aptes en devant tout sur leur passage, s'envolent en essaims énormes qui s'abattent pour pondre dès que leurs ailes se sont développées.

Le plus curieux, c'est que le cricquet ne cherche pas de lui-même à s'agglomérer. C'est sous la pression de causes extérieures qu'il devient grégaire. En France, une succession d'années sèches en restreignant les zones où les crickets isolés trouvaient à se nourrir, permit l'invasion. Les incendies de forêt des Landes jouèrent aussi leur rôle : sur les « brûlés » poussent une sorte de graminée, la Molinie, dont le cricquet est très friand. Poussés vers les espaces ou croissait la Molinie, les crickets devinrent grégaires dès 1945. Mais il fallut les grandes invasions de 1946 et 47 pour que les populations s'émouvent. Ce fut une véritable mobilisation. La troupe, les équipes de lutte contre l'incendie, les hydravions de la marine, tout s'unifia pour exterminer les crickets. Il fallut quatre ans pour en venir à bout. Ils avaient infecté 195.000 hectares à la moyenne de 4 à 600 œufs au mètre carré. Dans certaines régions particulièrement atteintes, on trouve jusqu'à 16000 œufs au mètre carré !

1.400.000 dollars contre le fléau

L'avance d'une bande de larves est plus effrayante encore que le passage d'un essaim dans le ciel. Les insectes montent les uns sur les autres, se déplaçant de plus en plus vite, toujours dans la même direction, poussés par une force aveugle.

« Ils marchent comme des somnambules » a dit un entomologiste. C'est exactement l'impression que donnent ces formidables armées dont le « front » atteint plusieurs kilomètres et qui s'avance tout sur leur passage. Dans certaines régions d'Afrique on a vu des fronts de 45 km. de long. Aussi, dès que l'invasion s'annonce, tous les hommes valides sont-ils réquisitionnés pour creuser les fossés et répandre l'insecticide. Encore faut-il amener celui-ci à pied d'œuvre ainsi que les pelles et le ravitaillement des travailleurs, — nous allons écrire : « les combattants » ! C'est pourquoi toutes les nations menacées ont-elles décidé d'unir leurs efforts et de mettre en commun leurs moyens. Les fonds mis par l'O.N.U. à la disposition de l'O.A.A. (Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture) pour la lutte anti-acridienne s'élevèrent à 1 million 400.000 dollars. C'est sur ces fonds que l'O.A.A. va équiper et entretenir la première escadrille de l'O.N.U.

Lucile AUGERON

### Artistes d'Egypte

## A VEDISSIAN

vu par Aimé AZAR

Durant ces derniers temps, la critique a abusé de ce qu'elle appelle l'universalité picturale, ce qui aide à la surenchère fort goûtée par les littérateurs et pose un problème fort sérieux. On est allé, en effet, jusqu'à se demander si une œuvre à « caractère permanent » devait s'inspirer d'un lieu donné ou d'une civilisation déterminée, ou s'il n'était pas préférable qu'elle se refuse à « apport particulier », qui serait une entrave à l'aboutissement d'un art inactuel. Or, rien n'est plus erroné que cette crainte, car, tout art qui tend véritablement à l'universalité n'implique pas moins un jeu d'apport particulier qui est le fait de nature de la prise de conscience de l'artiste, à partir duquel il universalise son art. Aussi, un artiste qui arriverait à capter l'essentiel de ce qui fait le génie de sa race, et qui

ne vigueur nuancée et discrète en blanc. Avedissian comprit que ces qualités n'étaient pas essentielles de lui. Dès lors durant 4 années d'études fouillées et de commerce intime avec les œuvres des miniaturistes arméniens du XIIIe siècle, tels les Anhas, les Roseline, et surtout, Bidzag, dans les musées de Vienne, Venise et à Jérusalem, il découvrit sa personnalité. Ses recherches iront plus loin : l'architecture — synthèse de tous les arts — lui enseigna la profonde signification du rythme dans l'icône byzantine-orientale, et de la tradition des décorateurs tels que Théodoros et Minas. La musique sera également un complément heureux à cette initiation.

Aussi, est-il aisé de reconstituer les grandes lignes du caractère de cette œuvre : l'élément décoratif, l'élément architectural. Voilà

L'année 1936 a été décisive pour Avedissian. D'emblée il se faisait connaître, par une toile intitulée : « Affection ». Ce qui surprend le plus dans cette œuvre c'est, le compromis du relief décoratif du premier plan avec le fond presque ébauché, d'une couleur transparente et qui laisse voir un graphisme littéraire. Les lignes sont d'un contour agréable et sûr. La composition par rappel crée une sorte de rythme latent d'une saveur sensuelle de bon aloi. « Le Baiser » suit de près cette œuvre. C'est un des exemples les plus pertinents que nous donne la peinture d'Onnig Avedissian. Une aisance dans la ligne, dans les contours, un rappel intime entre le paysage et le couple, illustrent notre théorie sur Avedissian. Remarquons aussi, un symbolisme qui se retrouve presque dans toutes ses toiles : les yeux à demi ouverts et la lourdeur des membres inférieurs des corps. Nous y voyons comme un rappel du fatalisme et du « rappel qui souvent essaye à découvrir un mince bonheur difficilement accessible.

« La Famille » passerait facilement pour le chef-d'œuvre de l'artiste. C'est une œuvre picturale et psychologique importante. La composition comprend sept groupes architecturaux dont trois forment le centre, d'où s'étendent des groupes latéraux qui s'équilibrent entre eux. La règle du nombre d'or est minutieusement observée tandis que la spontanéité des gestes est sauvegardée par le rythme de filles dansant, dont les lignes concordent avec le mouvement du paysage, et d'autre part les attitudes de la famille patriarcale dont l'austérité des gestes fait un contraste avec les plaisirs sans amertume que la nature riante lui offre. La jeune famille au centre par l'expression des visages, l'esprit des lignes, rappelle ce mélange de joie et de tristesse qui est au fond de chaque cœur, conscient des responsabilités. Ainsi ce point d'inspiration et d'intelligence envers l'art arménien. La couleur, par moments chaude, par moments abstraite ajoute à l'atmosphère un je ne sais quel de vie, de réflexion et de tendresse.

## AU JAPON le crime ne paie pas

La police japonaise vient de rendre publique ses statistiques sur les gains des voleurs nippons. Il semble que ceux-ci ne soient pas destinés à faire fortune. D'après les chiffres publiés, les voleurs se feraient une moyenne de 50 francs par jour et les pickpockets ne gagneraient pas plus de 40 francs par jour.

## EN MARGE DU PROJET DE LOI SUR LES SOCIÉTÉS ANONYMES

(SUITE DE LA PAGE 1)

leurs collaborateurs comme ils le jugent approprié. En légiférant sur ce point, on leur fait appréhender que les « permis de résider » qu'on accorderait à des spécialistes qu'ils feraient venir de l'étranger, en les payant grassement, pourraient à leur tour être par la suite limités à une brève durée.

l'Egypte nouvelle a en effet cou-

l'Egypte nouvelle a en effet cou-ragement entrepris la réalisation de projets grandioses qui, avec le temps, permettront d'assurer du travail à tous ceux qui vivent sur sa terre hospitalière et généreuse.

L'Egypte nouvelle doit définitivement rompre avec le passé et aller résolument de l'avant, en mettant à profit l'expérience et le dévouement de ceux qui ne demandent que le droit de travailler et de prospérer à l'ombre de la belle devise qu'est l'Union, l'Ordre et le Travail.

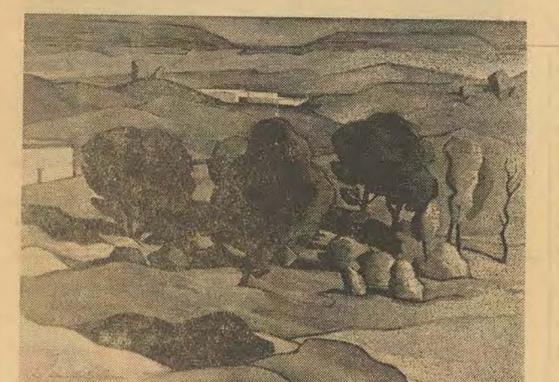
Jonas LEIBOVITZ.

mandent sur quelle base les ter-

mandent sur quelle base les ter-rains expropriés seront estimés et quelle serait la situation des sociétés financières qui possèdent de vastes superficies de terrains.

Les dirigeants actuels ont manifesté un sincère désir de voir tous les éléments de la Nation, y compris les étrangers, conjuguer leurs efforts pour accroître la richesse nationale et élever le niveau de vie. Ils ont tenu particulièrement à affirmer qu'aucun droit ne sera perdu et que tous seront égaux devant la loi.

Ce sont là autant d'assurances qui autorisent tous les espoirs et qui devraient inspirer une confiance pleine et entière dans l'avenir.



« Paysage de Louxor » — O. Avedissian

modifierait selon lui ces mêmes traits, trouverait l'universalisation de sa vision subjective. Onnig Avedissian, comme nombre de peintres arméniens, tend, ambitieusement vers cet idéal.

Avedissian commence sa carrière d'artiste comme graveur. Cette première époque de son œuvre dura jusqu'en 1932 ; date à laquelle il cesse de graver pour s'adonner entièrement à la peinture. Avedissian produisit 40 planches qui firent l'objet de commentaires élogieux mais dont il nous semble, après un recul de quelques années, que le style bien que fort sérieux, manque tout de même d'une personnalité bien marquée. Il y a dans sa technique de la finesse, dans l'emploi des noirs dont la tenue est cependant, pleine de sensibilité, u-

pourquoi nous estimons que vouloir différencier les genres auxquels s'est adonné Avedissian, serait méconnaître totalement le sens de son œuvre qui tend à reconstruire les éléments divers de la nature en les dotant d'une équilibre architectural dans un style archaïque arménien. Ses paysages, d'un mouvement et d'un coloris essentiellement décoratifs, manqueraient de nerfs, s'ils étaient vus à part ; l'auteur les ayant conçus dans un esprit constructif pour servir d'arrière plan à ses grandes compositions, bien que souvent, il les ait présentés dans leur franchise neutralité. Personnellement, nous sommes persuadés que ces pièces sont les sources d'inspiration les plus valables pour ses grandes compositions où son tempérament, sa personnalité picturale se retrouvent. L'élément même des couleurs employées dans les paysages nous guide dans la connaissance de ses œuvres. On sait, qu'Avedissian se sert de l'architecture pour ses études et que ce procédé qui confère aux lignes et aux larges masses une tenue décorative, lui permet d'atteindre des nuances claires. D'autre part, ces mêmes études pour paysage, ne sont pas exécutées devant la nature, mais dans l'atelier. Elles sont soumises à un rythme auquel Avedissian lie pleu suivant les canons de l'architecture arménienne (nous maintenons cette opinion fusions-nous les premiers à l'affirmer). De là, son paysage peut paraître confectionné à première vue mais l'artiste contrairement à l'avis des critiques n'a jamais prétendu être paysagiste. S'il a produit des paysages dont certains sont fort agréables, tels sa « Vue de Louxor » ou « Chypre », ce n'est là qu'un exercice pour d'autres fins plus adéquates à sa personnalité. D'ailleurs, Avedissian ne maintient ce genre dans son œuvre que pour avoir un contact plus ou moins fréquent avec la nature.

D'un tempérament de peintre intellectuel et sensible, Onnig Avedissian se propose dans son œuvre d'un caractère constructif, une synthèse de l'apport arménien et du message du « Quattrocento » en y introduisant une simplicité évidente, même moderne dans le choix de ses contours.

Aimé AZAR.

### L'Argentine réoriente son commerce extérieur

L'Argentine a considérablement diminué le volume de ses importations en provenance des U.S.A. pour augmenter parallèlement celui de ses importations en provenance d'Allemagne. D'après les derniers chiffres connus, les importations en provenance des U.S.A. furent en novembre 1952 de 76.500.000 pesos alors qu'un an auparavant elles avaient été de 234.900.000 pesos. L'Allemagne est désormais le second fournisseur de l'Argentine derrière les U.S.A. et en passe de devenir le premier.

### Les Allemands préparent leur industrie aéronautique

Les constructeurs aéronautiques allemands déclarent qu'ils sont désormais prêts à construire en série des avions. Ils affirment que d'ici la fin de 1954 l'Allemagne pourra redevenir un grand pays aéronautique non seulement par le nombre de ses appareils, mais aussi par leur qualité technique. Ils viennent notamment de reconstruire à Aix-la-Chapelle l'ancien Institut de Recherche aéronautique de Berlin. Le professeur Seevald, qui est à la tête de la réorganisation de la recherche aéronautique allemande, est si optimiste sur ce que les chercheurs allemands sont capables de produire dans le très proche avenir qu'il vient de proposer la formation d'un pool européen de la recherche et de la production aéronautique dans lequel l'Allemagne entrerait sur le plan de l'égalité absolue.

## Dans l'attente des grandes réformes

(SUITE DE LA PAGE 1)

cutiques, et celles du savon et de l'huile, notamment.

Cet état de marasme est essentiellement dû à la hausse du coût de la vie, et par voie de conséquence, à l'affaiblissement du pouvoir d'achat. Les salaires n'ont pas été augmentés en proportion de la hausse du coût de la vie, le consommateur moyen se limite à l'achat des matières essentielles et réduit ses dépenses au strict minimum. Il en est de même pour le commerçant ou l'industriel, qui est obligé de ralentir le mouvement de ses affaires ou le rythme de sa production. Il n'est donc pas étonnant que le travail et le commerce se ressentent de cet état de choses.

Cette stagnation se manifeste surtout sur le marché des valeurs où les acheteurs et les vendeurs continuent à se faire rares. Les investissements sont effectués avec beaucoup de prudence et d'hésitation, par appréhension, surtout, des nouveaux projets économiques envisagés par le gouvernement.

Les milieux financiers se de-

## ERRATUM

Contrairement à ce qui a été rapporté par la presse, M. Albert Béziat, notre Directeur Politique, est décédé le 29 novembre 1953 à l'Hôpital Français du Caire, non à la suite d'une intervention chirurgicale, mais d'une maladie incurable qu'il couvait.

Mlle Paulle Béziat et « La Voix de l'Orient » prient M. le Professeur Mallet ainsi que le personnel de l'Hôpital Français, d'accepter leurs remerciements pour leurs soins dévoués.

## E.M.T.O.C.

### Egyptian Machinery & Tools Co.

### MAURICE SCHPERBERG & Co.

IMPORTATION - REPRESENTATION - INDUSTRIE

Tous genres d'articles pour la protection contre l'incendie. Extincteurs et pompes à incendie, ainsi que tous leurs accessoires

Machines Agricoles et Industrielles ; Machines-Outils

Tous genres d'outillage à main

Courroies en caoutchouc, cuir et poil de chèvre

Moteurs électriques et accessoires

Instruments de précision

BUREAU : 63, Rue Ibrahim Pacha  
Tél. 47385 - B.P. 787, Le Caire - C.C.R. 62963

SALLES D'EXPOSITION ET VENUE :  
76, Rue Ibrahim Pacha, Tél. : 55529

SUCCURSALE D'ALEXANDRIE :  
4, Rue Tabrizi, Tél. : 35153, A.C.R. 34479

## JOHNNIE WALKER

Born 1820  
Still going strong

Sole Importers  
**MACDONALD & Co.**

Caire Alexandrie  
3, Charah Cotlawa Bay 26, Avenue Fouad  
(Cair of Nile) Phone 67970 Phone 21250

# DANS LE MONDE DU CINEMA

## ADOLPH ZUKOR, "l'homme qui connaît le cinéma de A à Z"

Lors du grand dîner donné récemment à Hollywood à l'occasion du quatre-vingtième anniversaire d'Adolph Zukor, de nombreuses personnalités du Cinéma ont pris la parole pour rendre hommage à celui qui a été surnommé « The Great Starmaker » (Le Grand Fabricant de Vedettes). Ou encore, en utilisant ces deux initiales : « l'Homme qui connaît le Cinéma depuis A jusqu'à Z ».

Voici ce qu'en a dit son vieil ami Cecil B. De Mille, qui a collaboré dès 1912 avec lui, et fut à ses côtés lorsqu'il fonda la « Famous Players », qui devint bientôt la Paramount :

« Dans notre jeune industrie, le mot de « pionnier » a été un peu galvaudé. Mais en ce qui concerne Zukor, ce mot reprend toute sa

mines de fer, Zukor l'a été pour le cinéma.

« Il s'est montré un grand général, un génie de l'organisation, un combattant dur et sans peur à une époque où seuls le courage et la dureté pouvaient permettre de subsister.

« C'est pourquoi son nom demeurera à jamais dans nos mémoires et dans nos cœurs, comme un symbole de cette Industrie à laquelle nous sommes tous fiers d'appartenir ».

Jesse L. Lasky, autre compagnon de jeunesse de Zukor, prit ensuite la parole. Sa voix était chargée d'émotion et son regard plein de tendresse : « Lorsque je fis la connaissance d'Adolph Zukor en 1913, j'étais loin de prévoir que ce petit homme avisé allait être mon associé pendant vingt merveilleuses années, pleines de surprises et d'imprévu.

« Je me rendis rapidement compte qu'en toutes choses, j'avais be-

soin de son jugement éclairé. Il était toujours prêt à lutter pour faire de plus grands et de meilleurs films. C'était à la fois son but et son obsession. Pendant tout le temps que dura notre association, Adolph Zukor ne parla jamais de ses affaires personnelles. Ce qui

me de Florence ». Quelle ne fut sa surprise de se voir décerner le premier prix !

Au lieu de tirer profit de cet « honneur », elle préféra entrer de nouveau dans sa coquille, et ne pas dépasser le cercle familial.

Quelque temps après, tandis qu'elle séjournait à Rome avec un de ses cousins, Gianna fut approchée par un « chercheur de talents » qui avait remarqué sa photo dans les journaux de la Péninsule. Voulant lui faire tourner un « bout d'essai », Gianna déclina tout simplement l'offre.

« Ses intentions, à ce moment-là, n'étaient pas de faire du cinéma, et puis pensa-t-elle, ses parents n'approuveraient certainement pas qu'elle embrasse pareille carrière, car elle était encore toute jeune.

Mais devant l'insistance du « chercheur de talents », Gianna finit par se laisser persuader. Elle se vit confier du jour au lendemain, le principal rôle féminin dans la production italienne « Le Cavalier Mystérieux ».

Une fois entrée dans le monde du cinéma, elle changea son nom de Maria en Gianna, en souvenir d'une de ses tantes.

Depuis lors, Miss Canale parut dans huit films, y compris une comédie musicale tournée au Brésil.

Entretiens, Dore Schary et le scénariste-metteur en scène Robert Pirosh étaient à la recherche d'une jeune actrice italienne qui aurait pu tenir le principal rôle féminin dans « GO FOR BROKE ! ».

Après quelques essais à Hollywood, les recherches se transportèrent en Italie où la M-G-M était en train de filmer « QUO VADIS ». Miss Canale est une des rares actrices, qui ayant été « découverte » en Italie, fut immédiatement après « expédiée » à Hollywood.

Cavalière et nageuse émérite, Gianna joue du piano et du violoncelle et possède une remarquable collection de disques classiques et d'opéras.

Elle fut connue du grand public, quand elle prit la décision « juste pour s'amuser » de s'inscrire dans un concours de « la plus belle femme de Florence ».

Gianna (prononcez Jan-nah) Canale est une des rares actrices, qui, on peut l'avouer, ne songea jamais paraître un jour devant une caméra. Plus étonnant encore, cette superbe beauté brune aux yeux d'un vert foncé, ne connut jamais les terribles difficultés « d'un premier rôle », et ne donna pas l'occasion, une seule fois, à un producteur la jôle de la rabrouer. En effet, elle refusa plusieurs offres alléchantes, jusqu'au moment, où on lui offrit le principal rôle féminin.

Elle débuta naturellement dans sa terre natale, l'Italie, pour se voir tout de suite après accorder le seul rôle féminin, aux côtés de Van Johnson dans le film « GO FOR BROKE ! ».

Gianna Canale fut choisie pour ce rôle, après que des douzaines d'autres actrices furent « examinées » tant à Rome qu'à Hollywood.

Miss Canale vit le jour en Calabre, un 12 septembre. Son père, Ricardo Canale, était un ingénieur attaché au Gouvernement Italien, qui après 30 années de service aux travaux urbains, se retira des affaires pour vivre paisiblement à Florence.

Gianna fut éduquée dans les écoles municipales de Florence. Elle était spécialement intéressée à l'étude des langues. C'est ainsi qu'elle apprit à la perfection le Français, le Portugais, l'Anglais et l'Italien. C'est peut-être sa profonde connaissance de la langue anglaise qui l'aidera à obtenir son rôle dans « GO FOR BROKE ! » ou tout son dialogue était débité en... Italien !

Tirant profit de ses vacances annuelles, Gianna accompagnait ses parents lors de leurs voyages autour de l'Europe. C'est ainsi qu'elle visita la Suisse, la France, l'Angleterre, l'Autriche et la Tchécoslovaquie.

Elle fut connue du grand public, quand elle prit la décision « juste pour s'amuser » de s'inscrire dans un concours de « la plus belle fem-

me de Florence ». Quelle ne fut sa surprise de se voir décerner le premier prix !

Au lieu de tirer profit de cet « honneur », elle préféra entrer de nouveau dans sa coquille, et ne pas dépasser le cercle familial.

Quelque temps après, tandis qu'elle séjournait à Rome avec un de ses cousins, Gianna fut approchée par un « chercheur de talents » qui avait remarqué sa photo dans les journaux de la Péninsule. Voulant lui faire tourner un « bout d'essai », Gianna déclina tout simplement l'offre.

« Ses intentions, à ce moment-là, n'étaient pas de faire du cinéma, et puis pensa-t-elle, ses parents n'approuveraient certainement pas qu'elle embrasse pareille carrière, car elle était encore toute jeune.

Mais devant l'insistance du « chercheur de talents », Gianna finit par se laisser persuader. Elle se vit confier du jour au lendemain, le principal rôle féminin dans la production italienne « Le Cavalier Mystérieux ».

Une fois entrée dans le monde du cinéma, elle changea son nom de Maria en Gianna, en souvenir d'une de ses tantes.

Depuis lors, Miss Canale parut dans huit films, y compris une comédie musicale tournée au Brésil.

Entretiens, Dore Schary et le scénariste-metteur en scène Robert Pirosh étaient à la recherche d'une jeune actrice italienne qui aurait pu tenir le principal rôle féminin dans « GO FOR BROKE ! ».

Après quelques essais à Hollywood, les recherches se transportèrent en Italie où la M-G-M était en train de filmer « QUO VADIS ». Miss Canale est une des rares actrices, qui ayant été « découverte » en Italie, fut immédiatement après « expédiée » à Hollywood.

Cavalière et nageuse émérite, Gianna joue du piano et du violoncelle et possède une remarquable collection de disques classiques et d'opéras.

Elle fut connue du grand public, quand elle prit la décision « juste pour s'amuser » de s'inscrire dans un concours de « la plus belle femme de Florence ».

Gianna (prononcez Jan-nah) Canale est une des rares actrices, qui, on peut l'avouer, ne songea jamais paraître un jour devant une caméra. Plus étonnant encore, cette superbe beauté brune aux yeux d'un vert foncé, ne connut jamais les terribles difficultés « d'un premier rôle », et ne donna pas l'occasion, une seule fois, à un producteur la jôle de la rabrouer. En effet, elle refusa plusieurs offres alléchantes, jusqu'au moment, où on lui offrit le principal rôle féminin.

Elle débuta naturellement dans sa terre natale, l'Italie, pour se voir tout de suite après accorder le seul rôle féminin, aux côtés de Van Johnson dans le film « GO FOR BROKE ! ».

Gianna Canale fut choisie pour ce rôle, après que des douzaines d'autres actrices furent « examinées » tant à Rome qu'à Hollywood.

Miss Canale vit le jour en Calabre, un 12 septembre. Son père, Ricardo Canale, était un ingénieur attaché au Gouvernement Italien, qui après 30 années de service aux travaux urbains, se retira des affaires pour vivre paisiblement à Florence.

Gianna fut éduquée dans les écoles municipales de Florence. Elle était spécialement intéressée à l'étude des langues. C'est ainsi qu'elle apprit à la perfection le Français, le Portugais, l'Anglais et l'Italien. C'est peut-être sa profonde connaissance de la langue anglaise qui l'aidera à obtenir son rôle dans « GO FOR BROKE ! » ou tout son dialogue était débité en... Italien !

Tirant profit de ses vacances annuelles, Gianna accompagnait ses parents lors de leurs voyages autour de l'Europe. C'est ainsi qu'elle visita la Suisse, la France, l'Angleterre, l'Autriche et la Tchécoslovaquie.

Elle fut connue du grand public, quand elle prit la décision « juste pour s'amuser » de s'inscrire dans un concours de « la plus belle fem-

me de Florence ». Quelle ne fut sa surprise de se voir décerner le premier prix !

Au lieu de tirer profit de cet « honneur », elle préféra entrer de nouveau dans sa coquille, et ne pas dépasser le cercle familial.

Quelque temps après, tandis qu'elle séjournait à Rome avec un de ses cousins, Gianna fut approchée par un « chercheur de talents » qui avait remarqué sa photo dans les journaux de la Péninsule. Voulant lui faire tourner un « bout d'essai », Gianna déclina tout simplement l'offre.

« Ses intentions, à ce moment-là, n'étaient pas de faire du cinéma, et puis pensa-t-elle, ses parents n'approuveraient certainement pas qu'elle embrasse pareille carrière, car elle était encore toute jeune.

Mais devant l'insistance du « chercheur de talents », Gianna finit par se laisser persuader. Elle se vit confier du jour au lendemain, le principal rôle féminin dans la production italienne « Le Cavalier Mystérieux ».



### Connaissiez-vous Gianna Canale?

ELLE FUT CONNUE DU GRAND PUBLIC, QUAND ELLE PRIT LA DECISION « JUSTE POUR S'AMUSER » DE S'INSCRIRE DANS UN CONCOURS DE LA PLUS BELLE FEMME DE FLORENCE. QUELLE NE FUT SA SURPRISE DE SE VOIR DECERNER LE PREMIER PRIX.

me de Florence ». Quelle ne fut sa surprise de se voir décerner le premier prix !

Au lieu de tirer profit de cet « honneur », elle préféra entrer de nouveau dans sa coquille, et ne pas dépasser le cercle familial.

Quelque temps après, tandis qu'elle séjournait à Rome avec un de ses cousins, Gianna fut approchée par un « chercheur de talents » qui avait remarqué sa photo dans les journaux de la Péninsule. Voulant lui faire tourner un « bout d'essai », Gianna déclina tout simplement l'offre.

« Ses intentions, à ce moment-là, n'étaient pas de faire du cinéma, et puis pensa-t-elle, ses parents n'approuveraient certainement pas qu'elle embrasse pareille carrière, car elle était encore toute jeune.

Mais devant l'insistance du « chercheur de talents », Gianna finit par se laisser persuader. Elle se vit confier du jour au lendemain, le principal rôle féminin dans la production italienne « Le Cavalier Mystérieux ».

Une fois entrée dans le monde du cinéma, elle changea son nom de Maria en Gianna, en souvenir d'une de ses tantes.

Depuis lors, Miss Canale parut dans huit films, y compris une comédie musicale tournée au Brésil.

Entretiens, Dore Schary et le scénariste-metteur en scène Robert Pirosh étaient à la recherche d'une jeune actrice italienne qui aurait pu tenir le principal rôle féminin dans « GO FOR BROKE ! ».

Après quelques essais à Hollywood, les recherches se transportèrent en Italie où la M-G-M était en train de filmer « QUO VADIS ». Miss Canale est une des rares actrices, qui ayant été « découverte » en Italie, fut immédiatement après « expédiée » à Hollywood.

Cavalière et nageuse émérite, Gianna joue du piano et du violoncelle et possède une remarquable collection de disques classiques et d'opéras.



### Une conversation téléphonique loufoque

Quand Lucille Ball tournait dernièrement son dernier film, son partenaire lui fit cadeau d'un set-ter rouge feu. Lucille adore les animaux, mais comme sa maison est déjà encombrée de chiens et de chats, et qu'elle n'avait pas de place pour le nouveau venu, elle passa une petite annonce dans un journal, proposant le setter à qui pourrait lui assurer un toit, en donnant son numéro de téléphone.

A la suite d'une erreur typographique, le numéro de la vedette fut placé à côté d'une autre annonce où l'on offrait un réfrigérateur d'occasion. Le lendemain, le téléphone sonna chez Lucille, qui décrocha. Un homme parlait à l'autre bout du fil : « J'ai vu votre annonce et je crois que c'est exactement ce que ma femme et moi cherchons.

— Bravo ! Vous ne serez pas dé-

cu. C'est un amour. Avez-vous une maison confortable et le traiterez-vous avec douceur ?

— Euh... nous avons une maison dans la vallée. Mais pourquoi doit-on le traiter avec douceur ?

— Parce qu'il est adorable et que je l'aime !

— Ah bon ! répliqua son interlocuteur de plus en plus étonné... Et quelle est sa contenance ?

— Pour le moment, une demi-livre de viande hachée et un peu de lait. Plus tard, vous pourrez augmenter sa ration. Et puis, autant que possible, ne le mettez pas au salon, il n'est pas encore très propre.

— Madame, vous êtes folle ! fit l'inconnu en raccrochant.

Lucille, abasourdie, ne comprit le quiproquo qu'après coup. Elle en rit encore.

**BELIER**  
21 Mars au 20 Avril  
Tracas sans nombre et grandes responsabilités. Eclairciez mercredi. Méfiez-vous des ennemis cachés. Pour certaines propositions qu'on vous fera, n'écoutez que votre intuition. Un amour qui se resserre d'avantage. Voyage-surprise. Pro-cès remis.

**SCORPION**  
24 Octobre au 21 Novembre  
Une belle réussite commerciale pour cette semaine. Nouvelles fréquentations. Santé déficiente qu'il faut soigner. Rentrée d'argent. Beaux mariages. Vous trouverez un objet de valeur. N'abandonnez pas vos écrits. Surprises agréables.

**TAUREAU**  
21 Avril au 20 Mai  
Grande rentrée d'argent. Obstacles qui seront franchis grâce à votre patience. Evitez de spéculer ou de vous lancer dans des entreprises hasardeuses. Réception d'une lettre très importante. Vous épouserez celui ou celle que vous aimez. Voyage suspendu.

**SAGITTAIRE**  
22 Novembre au 21 Décembre  
Gain de procès. Joie de revoir l'être aimé. Réceptions de cadeaux de valeur. Intuition merveilleuse. Un bel amour devant vous. Les artistes auront du succès. Le bleu vous porte particulièrement chance. Surprises d'anniversaires. Héritages.

**GEMEAUX**  
21 Mai au 21 Juin  
Légère détente et grand espoir. Des amis sincères vous donneront un coup de main. Rentrée d'argent. Obtention de diplôme ou de résidence. Attention aux courants d'air car une forte angine vous menace. Voyage possible. Grand amour.

**CAPRICORNE**  
22 Janvier au 19 Février  
Plusieurs responsabilités. Courage et patience. Des amis influents vous aideront dans une noble démarche. Difficultés pécuniaires. Une lettre importante arrivera à votre grande joie. Nécessité d'un déplacement. Réception d'un cadeau.

**CANCER**  
22 Juin au 23 Juillet  
Bonnes finances. Gain dans un concours. Rencontre de l'être aimé. Un vœu réalisé. Intuition intéressante qui vous aidera à rendre service. Mariages heureux. Voyage possible. Réconciliations. Nouveau poste, augmentation de salaire. Vous êtes aimé.

**POISSONS**  
20 Février au 20 Mars  
Perte d'un objet de valeur. Rentrée d'argent. Une belle surprise lundi. Vos difficultés s'aplaniront ne perdez pas courage. Maîtrisez votre mauvaise humeur. Voyages remis. Soignez vos pieds. Attention à un vol. Surprise.

**LION**  
24 Juillet au 23 Août  
Difficultés pour certaines démarches. Succès possible dans une affaire importante. Evitez les dépenses. Le nouveau travail entrepris sera couronné de succès. Soyez moins sévères avec vos enfants. Rencontre de l'être aimé. Mariages heureux suivis de départ.

**VERSEAU**  
21 Janvier au 19 Février  
Plusieurs responsabilités. Courage et patience. Des amis influents vous aideront dans une noble démarche. Difficultés pécuniaires. Une lettre importante arrivera à votre grande joie. Nécessité d'un déplacement. Réception d'un cadeau.

**VIERGE**  
24 Août au 23 Septembre  
Nouveau plan, nouvelle vie. Changement de maison. Rentrée d'argent après mille difficultés. Inquiétudes au sujet d'une lettre tant attendue. Réconciliations familiales. Terminez tout travail commencé. Voyage, déplacement. Gain de loterie.

**BALANCE**  
24 Septembre au 23 Octobre  
Une belle surprise lundi. Réception d'une lettre importante. Un grand amour. Vos dettes seront payées. Attention à la nervosité qui peut vous jouer un vilain tour. Vous avez besoin de distractions. Belle réussite. Ne négligez pas vos reins, buvez beaucoup d'eau.

**HOTEL LEROY**  
5, Rue Talat Harb - Alexandrie  
Tél. : 23090 (6 lignes) - R.C.A. 27182

**LE PLUS RECENT ET LE PLUS BEL HOTEL FRANÇAIS D'ALEXANDRIE**

Appartements et chambres avec salles de bains privées. Téléphones avec l'extérieur dans toutes les chambres.

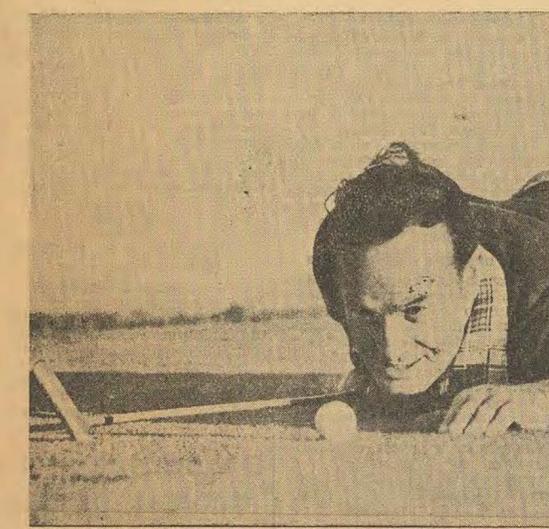
**CUISINE FRANÇAISE REPUTEE**

Salons, Bar Américain, etc. Meubles dernier cri

**PRIX MODERES**  
Adr. Télégr. : HOTEL LEROY

### Une histoire brève

#### On cherche un kangourou amateur de musique!



Le match Bing Crosby — Bob Hope continue. Et il continuera éternellement pour la plus grande joie de leurs contemporains. Tantôt, c'est l'un, tantôt c'est l'autre qui marque un point. Ils s'assurent l'avantage à tour de rôle, mais étant d'esprit et de poids égaux, ils ne réussissent jamais à se mettre K.O. Pour le Technicolor « Road to Bali », dans lequel

on retrouve, comme d'habitude, nos deux joyeux compères et Dorothy Lamour, on avait besoin d'un kangourou apprivoisé qui, assis au premier d'orchestre, sût applaudir Bing Crosby au bon moment. Hollywood est le Paradis des animaux savants. Pourtant, en dépit de la débrouillardise bien connue des régisseurs de cinéma, on ne put dénicher le

## Celles qui sont passibles de briller au firmament hollywoodien

Parmi l'essaim de jeunes vedettes sous contrat, il y en a de celles dont l'étoile brillera très bientôt au firmament hollywoodien. Nous avons, à l'intention de nos lecteurs, glané le nom de certaines d'entre elle :

### MOTS CROISES

tirage au sort des deux primes suivantes :

1) Un abonnement de 6 mois à « La Voix de l'Orient » à : Mlle Renée SALTIEL

2) Une boîte de biscuits offerte par la Fabrique « Roussos ».

Adressez vos envois à « LA VOIX DE L'ORIENT », 5, Rue Kasr el Nil, Le Caire.

**N.B.** — Nous serions très heureux de publier des grilles de « Mots-Croisés » envoyées par nos lecteurs.

**RESULTATS DU PROBLEME No. 9**

1er prix : Une prime surprise offerte par « La Voix de l'Orient » à : Mlle Renée SALTIEL

2ème prix : Un abonnement de 6 mois à « La Voix de l'Orient » à : M. Alfred NACACHE

**RESULTATS DU CONCOURS « D'ANECDOTES PRIMEES »**

Une belle paire de boucles d'oreille offerte par « Les Services Publicitaires » de « La Voix de l'Orient » à : M. Bension HAZAN (pour la caricature)

Une autre belle paire de boucles d'oreille offerte par « Les Services Publicitaires » de « La Voix de l'Orient » à : M. Félix LEON (pour l'anecdote)

**SOLUTION DU PROBLEME No. 9**

Horizontalement

1. Rembrandt. — 2. Courbet. — 3. Ph. — Nbb. — 4. Henner — Age. — 5. Ariane. — 6. Ebats — Arve. — 7. Le — Trois. — 8. Poussin. — 9. Chatie — Xci. — 10. Cézanne — Is.

Verticalement

1. Raphaël — Cc. — 2. Herbe — He. — 3. Mc — Nia — Paz. — 4. Bonnat — Ota. — 5. Rubens — Uin. — 6. Arbre — Tsen. — 7. Nb. Ars. — 8. Delacroix. — 9. Tt — Vinci. — 10. Rêves — Is.



**DEBBIE REYNOLDS :**  
Parce qu'elle est l'« idéal » de toute jeune fille d'aujourd'hui : charmante et jolte, toujours joyeuse et ayant la réplique facile. Elle chante, danse, et peut mimer qui ce soit.

Tandis qu'elle était encore à l'Université, Debbie gagna un concours de beauté grâce... à une imitation parfaite qu'elle fit de Betty Hutton. Un chercheur de talent la remarqua et il s'en suivit un

contrat qui lui permettait de tenir un tout petit rôle dans « The Daughter of Rosy O'Grady ». Elle signa ensuite avec Metro-Goldwyn-Mayer et joua dans les musicaux en Technicolors « Three Little Words », « Two Weeks With Love » et « Mr. Imperium ».

**SALLY FORREST :**  
Parce qu'elle allie une combinaison admirable de beauté et de talents dramatiques, et surtout parce qu'elle est une « travailleuse » infatigable. Elle adore son métier et a le ferme espoir de devenir un jour une très grande actrice.

Sally, qui est native de Californie, commença sa carrière théâtrale comme danseuse. Elle fit une apparition soudaine dans deux productions dramatiques : « Not Wanted » et « Never Fear » suivit du film « Mystery Street ». Ses deux plus récents films sont « Excuse My Dust » et « Bannerline ».

**MONICA LEWIS :**  
Parce qu'elle a une personnalité des plus fascinantes possédée une voix d'« or » et une facilité extrême de débiter des scènes dramatiques et de chanter des airs populaires.

Après une suite de succès à la radio, dans les boîtes de nuit et sur les planches de New-York, Monica arriva à New-York bien armé pour affronter les caméras. La M.G.M. lui confia son premier rôle dans « Inside Straight », suivi de « Excuse My Dust ».

### Pourquoi Crosby s'appelle "BING" ...

A la suite de quelles circonstances imprévues, Crosby qui, à sa naissance, a été baptisé d'un nom chrétien Harry Lillis, est-il devenu Bing ?

Voilà un point d'histoire qu'il faut éclaircir.

La légende a prétendu pendant longtemps qu'on l'avait nommé ainsi parce que, lorsqu'il était gosse, il jouait aux Indiens et parcourait la maison en tapant sur un tambour et en faisant « bing ».

Or, telle n'est pas la vérité. Ce



**PIER ANGELI :**  
Parce qu'elle est aussi fraîche qu'une rose en pleine éclosion de printemps, et surtout parce qu'elle possède des dons dramatiques incontestables.

Cette jeune vedette de 18 ans fut « découverte » dans sa ville natale : Rome. Elle parut pour la première fois à l'écran dans « Demain Il Sera Trop Tard ». Son second film « Teresa », elle le tourna pour le compte de la Metro-Goldwyn-Mayer.

**JEAN HAGEN :**  
Parce qu'elle est d'un dynamisme extraordinaire, avec cette rare possibilité de jouer avec autant d'aise une comédie, un musical ou un film d'un caractère intense.

Jean fit ses débuts à la radio avant de faire son apparition sur la « scène » théâtrale et enfin à Hollywood. Son premier film fut « Side Street ».

On demandait dernièrement à Bob Hope s'il croyait à la « réincarnation » et dans ce cas qu'est-ce qu'il désirait être dans une prochaine vie. Bob Hope avec son humour habituel répondit :

« Un pain de savon dans la baignoire de Rita Hayworth ».

**IMPRIMERIE FRANÇAISE**  
Propriétaire : L. COSTAGLIOLA  
59, Avenue la Reine  
Téléph. : 43912

# NOS indiscretions

**Les œuvres de Moukhtar**  
Le 27 mars 1954, sera célébré le vingtième anniversaire du décès du grand sculpteur égyptien Mahmoud Moukhtar. Rappelons à ce sujet, que le gouvernement a décidé de ne pas vendre les statues sculptées par Moukhtar et découvertes aux Palais de l'ex-Roi Farouk. Ces statues feront partie du Musée Moukhtar qui sera fondé prochainement.

**La semaine de l'Université**  
Le Sagh Kamal El Dine Hussein, membre du Conseil de la Révolution, se propose d'organiser une « Semaine de l'Université ». Au cours de cette période, il sera procédé à une collecte dont le produit sera affecté au relèvement du niveau social des universitaires. Une partie des recettes sera consacrée à la construction d'habitations pour les étudiants et une autre, servira à la solution du problème des manuels d'études et des laboratoires.

**Tartuffe !**  
Un ex-prince de la famille royale s'imposait, sous l'ancien régime, en Président de l'Association anti-Alcoolique d'Alexandrie. Or, à la suite de perquisitions auxquelles il a été procédé à son domicile, après la confiscation de ses biens, on a découvert chez lui un bar et une cave contenant des boissons alcooliques de toutes sortes.

**Les frigidaires confisqués**  
On a découvert aux palais de l'ex-roi Farouk un grand nombre de frigidaires de dimensions énormes, que l'on utilisait comme garde-manger. Ces frigidaires servaient à la conservation des produits alimentaires et approvisionnement de l'Armée Égyptienne.

**Economie de benzine**  
Les autorités responsables au Ministère de la Guerre ont proposé de suspendre l'utilisation des automobiles gouvernementales une fois par semaine afin de réaliser une économie dans l'emploi de la benzine. Signalons à ce propos que la Cour des Comptes a demandé à trois anciens hauts fonctionnaires de restituer une somme de L.E. 1250, représentant le prix de la benzine qu'ils avaient utilisée dans leurs déplacements personnels.

**Société sans fondateurs !**  
La Société d'Agriculture qui était toujours placée sous la présidence d'un membre de la famille de Mohamed Aly, profitait de ce prétexte de privilège et refusait de se faire enregistrer au Ministère des Affaires Sociales. Mais à l'avènement du nouveau Régime, elle a été invitée à accomplir cette formalité légale. Or, en prenant connaissance des pièces, le Ministère des Affaires Sociales a constaté que tous les membres fondateurs sont décédés. Ce défaut de forme s'exposant à l'enregistrement, le Ministère a refusé d'y procéder. D'autant plus que l'administration de cette Société a fait l'objet de certaines enquêtes.

**Propriétés à l'Étranger**  
Les autorités chargées de procéder à l'inventaire des biens de la famille de Mohamed Aly a constaté que l'ex-prince Youssef Kamal, possède en Autriche, un grand domaine et un somptueux palais où il compte s'établir définitivement. De son côté, l'ex-Nabil Abbas Halim possède à New-York un grand immeuble qui lui rapporte trois mille dollars par mois.

## PETITES ANNONCES

A CEDER vaste appartement de 7 grandes chambres, centre ville. Loyer ancien. Tél. 41312 de 9 h. à 12 h. a.m.

**BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPT**  
S. A. E.  
*Location de Coffrets Privés gage de Sécurité*  
SIÈGE AU CAIRE      SIÈGE A ALEXANDRIE  
R. C. C. 29      AGENCE A HELIOPOLIS      R. C. A. 622

**BANQUE MISR**  
La Banque Misr, emblème de l'évolution de l'Orient Arabe, œuvre irrefutable de la Renaissance égyptienne, origine des sociétés les plus importantes du pays, s'occupe de toutes les opérations financières, en Egypte et à l'Étranger. Poursuivant son effort créateur, imitant en cela les Banques les mieux équipées du monde, la BANQUE MISR a créé un service de « Garde de Coffre-forts de nuit ». Ces coffres sont à la disposition des clients de la Banque, à toutes les heures de la nuit, après les horaires ordinaires de travail des employés de cet établissement. Toutes les personnes qui, craignant des imprévus, voudraient mettre en sécurité, bijoux, banqunotes, ou autres objets de valeur, pourront avoir recours aux coffres de la Banque. Pour tous renseignements, s'adresser au Service des Coffres, auprès de la BANQUE MISR.

# La Voix de l'Orient

à l'occasion de son 5e. anniversaire

## L'Auberge des Pyramides

DE M. J. B. GEORGES - PICOT

CONSUL GENERAL DE FRANCE

Le mardi 22 Décembre

à partir de 9 heures p.m.

Les billets sont en vente à nos bureaux — 5, Rue Kasr el Nil — et à la porte d'entrée le soir du gala.

ENTREE P.T. 60	La surprise de la soirée UN TABLEAU VIVANT	DINER P.T. 60
----------------	--	---------------

Sur les billets d'entrée il sera procédé un tirage au sort de primes de valeur.

Une radio « MENDE » offerte par la Maison I. ARAMATI.

Une montre « EXACTUS » offerte par la Maison JIDCO.

Radiateurs, Primes surprises etc... etc...

## Avion pour hommes seuls

Une compagnie d'aviation américaine vient de mettre en service une ligne régulière pour « hommes seuls » sur le parcours New-York-Chicago. Dans cet avion spécialement prévu pour hommes d'affaires on aura le droit de fumer la cigarette et le pipe, alors que sur les avions mixtes la cigarette seule est autorisée.

## La Reine de Saba fait toujours parler d'elle

Une nouvelle expédition britannique va repartir à la recherche de la cité mythique de la reine de Saba. Il paraît que l'archéologue qui repartira à la tête de cette mission aurait déjà aperçu de loin, au cours d'une randonnée à l'est d'Aden, les ruines de cinq forte-

resses. Mais cette randonnée avait dû être interrompue à la suite de raids de tribus guerrières. On peut s'attendre à un renouveau d'activité paradiplomatique et fort peu archéologique du côté du Yémen et de l'Arabie Séoudite.

## Un stewart de la B. O. A. C. cinq fois millionnaires... en km. parcourus

La plupart des pilotes de la B.O.A.C. ont parcouru plus d'un million et demi de kilomètres; beaucoup sont « tri-millionnaires » (en kilomètres), quelques-uns ont dé-



croché le titre de « penta-millionnaire », parce qu'ils ont dépassé le chiffre cinq, toujours en kilomètres; et l'un deux a même largement dépassé le chiffre de six millions et demi. Voici maintenant qu'un hôte de l'air, un stewart de la B.O.A.C. va grossir les rangs relativement réduits de ceux qui ont à leur actif un parcours cumulé de plus de cinq millions de kilomètres.

Il s'agit du stewart S.W. Hemming qui s'engagea dans l'Imperial Airways (un prédécesseur de la B.O.A.C.) en 1935 après avoir travaillé comme maître d'hôtel de wagon-restauration et comme serveur dans les grands hôtels de Londres. Il travailla également sur les fameux avions « Handley Page 41 » des types « Hannibal » et « Hercules », reliant Croydon à Paris, Le Caire à Karachi et Le Caire à Kisumu dans le centre Afrique. En 1936 il poursuivit ses activités sur les « aéro-transatlan-

tique » le Kent - Calcutta opérant au-dessus de la Méditerranée.

En 1937, le stewart Hemming naviguait sur les fameux aéro-transatlantiques de la classe C qui furent mis alors en service, et singulièrement sur les routes aériennes du Commonwealth. En 1938, il faisait partie de l'équipage d'un raid spécial organisé pour le roi d'Iraq, à l'occasion de l'inauguration de l'aérodrome de Basra. Il fit la guerre sur les aéro-transatlantiques Boeing de la B.O.A.C. qui opéraient à travers l'Atlantique, et se trouva sur le même avion que Sir Winston (alors Mr.) Churchill, à l'occasion de l'une de ses allées et venues. Il navigue maintenant, toujours au service de la B.O.A.C. sur la flotte aérienne des Argonautes, dont les services s'étendent de Grande-Bretagne en Amérique du Sud, en Afrique, et jusqu'aux Proche et Extrême-Orient.

## Le retour à une vieille législation islamique

Voici la nouvelle telle qu'elle a été annoncée dans « Al Akhbar El Guedida » :

« Le Conseil d'Etat a terminé la révision du projet de loi relatif à la « Zakat » ou dime amonérienne. Il s'agit d'une redevance de charité que seuls les Musulmans acquittaient dans la cité islamique ancienne.

« Le Ministère des Affaires Sociales a décidé de ressusciter cette institution. Une caisse sera créée au Ministère pour recevoir la « zakat » des Musulmans. Une autre caisse recueillera les donations et aumônes des citoyens non-musulmans et des étrangers.

« Les fonds ainsi recueillis seront dépensés à des fins de bien-

faisance, conformément aux décisions d'un comité présidé par le ministre des Affaires Sociales.

« Les donations seront déduites au contribuable dans le calcul de l'impôt ».

On ne peut qu'applaudir tout effort de charité sociale à condition qu'il respecte la liberté et l'initiative privée. Dans ce domaine, les œuvres de bienfaisance chrétiennes et les autres ont pullulé de tout temps, et il s'agit de respecter leur activité à laquelle aucune institution officielle ne peut se substituer. Les donations faites à ces œuvres communautaires devraient être ainsi déduites dans le calcul des impôts au même titre que celles versées à la caisse de la « zakat ».

## LE MONDE ARABE



### Liban

**Les intérêts communs**  
Les négociations économiques entre le Liban et la Syrie demeurent au même point. Aucune formule d'entente n'a pu être trouvée jusqu'ici, malgré la bonne volonté émise de part et d'autre. La question aurait été aisée s'il s'agissait de l'unité monétaire à parité et garantie égale. L'opinion libanaise appréhende également que l'unité économique et monétaire, ne l'amène à l'unité politique avec la Syrie.

Le Liban tient absolument à sa souveraineté politique et à son indépendance.

**Vers la création d'une Banque Arabe de Reconstruction et de Développement**

Le Conseil Economique Supérieur, composé des Ministres des Finances des divers Etats Arabes, se réunira au Caire cette semaine. Qu'aura-t-il à examiner ? Les cercles politiques arabes bien informés, disent qu'une des plus importantes questions portées à l'ordre du jour de ce Conseil, sera le projet de création d'une Banque Arabe de Reconstruction et de Développement. Elle aura un capital de 200 millions de livres sterling; qui sera entièrement versé par les Etats Arabes, sous réserve que l'institution soit organisée sur le modèle de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement.

Le capital sera souscrit de la manière suivante : Egypte, 80 millions; Irak, 34 millions; Arabie Séoudite, 32 millions; Principauté d'El Koweït, 24 millions; Protectorat d'El Bahrein, 6 millions; Jordanie, 4 millions; Soudan, 4 millions.

La banque accordera aux Etats Arabes les fonds dont ils peuvent avoir besoin pour exécuter les projets importants et pour créer de grandes industries. De cette manière, les pays associés seraient en mesure de faire face au danger économique israélien. De plus, ils cesseraient de faire appel au crédit étranger.

### Liban et l'Allemagne orientale

L'accord commercial entre l'Allemagne Orientale et le Liban a été paraphé le 4 oct. par les délégués des deux gouvernements, au Ministère des Affaires Etrangères à Beyrouth.

### A la Légation Indienne

Le gouvernement des Indes a décidé l'ouverture d'un Bureau de renseignements à Beyrouth. Ce bureau commencera ses activités très prochainement.

### Une affaire d'espionnage

Le département de la justice libanaise, a ordonné une enquête à l'encontre d'un employé officiellement attaché au service de la délégation du Pont IV.

Le Ministre de la Justice a déclaré à la presse qu'il avait ordonné cette enquête à la suite des plaintes reçues contre le dit employé. M. Farzouli, Procureur général, se chargera lui-même de l'instruction des charges portées contre cet employé en raison de leur gravité.

### Syrie

#### Instruction standardisée

La presse de Damas annonce une prochaine conférence des Ministres de l'Instruction Publique des Etats Arabes au Caire, afin d'étudier la manière d'unifier les programmes d'enseignement dans les différents Etats Arabes.

On se souvient que c'est la Ligue Arabe, dans son 1er Congrès Culturel au Liban, en 1947, qui avait préconisé cette mesure d'unification, malgré les nombreuses réserves qui avaient été soulevées lors de la discussion.

#### Un nouveau parti politique

L'Association de la Libération Arabe, formée sous la Présidence de M. Adib Chichekly, a décidé de se transformer en parti politique et à cet effet, elle a présenté au Ministère de l'Intérieur une demande sollicitant son autorisation, conformément à la loi.

Le nouveau programme de ce parti comporte entre autres réformes, la reconnaissance des droits politiques de la femme, le contrôle de l'Etat sur tous les degrés de l'enseignement, les réformes agraires et économiques.

### Irak

#### A la recherche du pétrole

Les prospections faites dans la zone de Khanekine ont permis de trouver des grandes nappes de pétrole.

M. Abdel Méguid Mahmoud, membre du Conseil d'Administration de l'Irakian Petroleum Co. a déclaré à la presse qu'il était désormais optimiste quant au résultat obtenu, qui constituera une importante ressource financière pour le pays.

### Jordanie

#### Au congrès Arabo-Islamique de Jérusalem

Le Dr. Ahmed Subargo, ancien ministre des Affaires Etrangères d'Indonésie, et le Hag Serag El Dine Abbas, membre du Parlement indonésien, sont arrivés à Jérusalem pour représenter leur pays au Congrès Arabo-Islamique.

L'Egypte participe également à ce Congrès, dont l'ordre du jour comporte toutes les questions concernant la Palestine, sa défense et la protection des Lieux Saints.

Amman consultera ses voisins arabes avant de prendre une décision à propos de l'offre israélienne.

Selon des sources dignes de foi, le gouvernement jordanien consultera les autres gouvernements arabes avant de prendre une décision finale sur la demande d'Israël, transmise par le secrétaire général des Nations Unies, M. Dag Hammarskjöld, pour des entretiens di-

rects avec la Jordanie, ayant pour but d'alléger la tension sur les frontières.

Selon l'agence d'information A.I.A., le Comité officiel, nommé par le gouvernement et composé de six ministres, s'est réuni hier pour discuter de l'attitude de la Jordanie. Il soumettra un rapport sur ses discussions, au Conseil des Ministres.

On s'attend à ce que le gouvernement jordanien fasse connaître sa décision dans une semaine.

La décision du Conseil des Ministres sera ensuite soumise à la Chambre pour ratification. La demande qu'Israël a faite en vertu de l'article 12 de l'accord général d'armistice, a provoqué également une grande activité dans la capitale jordanienne. Des réunions ont lieu dans le même but entre les autorités jordaniennes et les ambassadeurs britannique, américain et français.

#### Le Commandant en Chef de la Garde Nationale

Le Colonel Radi El Hindaoui a été nommé Commandant en Chef de la Garde Nationale, qui a pour mission la défense de la frontière. Reconnaissance de la Russie de :

**Jérusalem, Capitale d'Israël**  
Selon l'agence d'information A.P., M. Alexandre Abramoff, Chargé d'Affaires de Russie, près l'Etat de l'Israël a présenté ses lettres de créances à M. Sharret, Ministre des Affaires Etrangères à Jérusalem. Ceci constitue une reconnaissance du transfert de la Capitale de Tel-Aviv à Jérusalem. Les autres ambassades des pays occidentaux demeurent à Tel Aviv.

### Iran

#### L'Iran renoue les relations diplomatiques avec la Grande-Bretagne

Le gouvernement iranien a décidé le rétablissement des relations diplomatiques avec la Grande-Bretagne, à condition d'avoir pleine satisfaction sur les conditions soumises par le gouvernement iranien au gouvernement britannique.

MOURAKEB.

## Un nouveau - né dans la presse

Le nouveau régime a enfin son porte-parole. Lancé avec un grand concours de publicité « Al Gammhouria » a paru le 7 courant.

Le premier numéro tient les promesses de cet organe que dirige le lieutenant-colonel Anwar el Sadat, membre du Conseil de la Révolution. Sa présentation, sa matière et ses rubriques laissent entrevoir les longs efforts qui ont abouti à cette réalisation. Les signatures sont nombreuses, car comme on se l'imagine, tout le monde a mis du sien en vue du lancement.

« La Voix de l'Orient » est heureuse de souhaiter au nouveau-né qui prend sa place dans la grande famille de la presse égyptienne longue vie et prospérité.

**LA VOIX DE L'ORIENT**  
ADMINISTRATION, REDACTION ET PUBLICITE :  
5, Kasr-el-Nil, Tél. 24696, LE CAIRE  
Administrateur : D. CAZES  
Nos services parisiens sont assurés par M. David Mosseri  
3, Rue Paul Esqudier, Paris (9e)  
Tél. : Trinité 3349  
Nos services d'Europe du Nord sont assurés par  
M. Charles Denis (c/o Jansson) 11 Frejgatan (Stockholm - Suède)  
Nos services en Amérique du Sud sont assurés par  
M. Xavier Baudouin de Lusigny  
Nos services libanais sont assurés par M. M. N.L. Knezevic  
Rue Justinien, 1mm. Germain, Beyrouth (Liban)

## COMMERCIAL BANK OF EGYPT

Société Anonyme Égyptienne Fondée en 1920  
TOUTES OPERATIONS DE BANQUE  
Livrets de Caisse d'Épargne à 3 % d'intérêts  
SERVICE SPECIAL D'ETUDES ET D'INFORMATIONS FINANCIERES  
CAPITAL L.E. 600.000  
RESERVES L.E. 137.063  
SIÈGE SOCIAL : ALEXANDRIE 3-5, Rue Adib - B.P. 613 Tél. 21847/24599 R.C.A. 3134  
SIÈGE DU CAIRE : 3, Rue Chawarby Pacha - P.O. BAG Tél. 58538/76381/40300 R.C.C. 51361

## CREDIT D'ORIENT

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE  
32/34 Rue Abdel Khalek Saroit Pacha  
Tél. : 59577/59578/59579  
AFFILIÉ AU GROUPE DE LA Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie  
TOUTES OPERATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE  
LIVRETS DE CREDIT - LIVRET D'ÉPARGNE  
ACHAT ET VENTE D'EXPORT ACCOUNT ET D'IMPORT ENTILEMENT ACCOUNT  
AGENCES ET CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER (R.C.C. 3827)